

JEREMIAS 2

DIVISIONES DE PARRAFOS DE TRADUCCIONES MODERNAS

(El paréntesis representa unidades de literatura poética)

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
La apostasía de Judá	El caso de Dios contra Israel	La apostasía de Israel	El cuidado de Dios para Israel	La predicación temprana de Israel: la infidelidad de Israel
2:1-3 (2b-3)	2:1-3 (2b-3)	2:1-3	2:1-3 (2b-3)	2:1-13 (2b-13)
2:4-8 (5-8)	2:4-8 (5-8)	2:4-8 (5-8)	El pecado de los ancestros de Israel 2:4-8 (5-8)	
2:9-13 (9-13)	2:9-13 (9-13)	2:9-13 (9-13)	El caso del Señor contra su pueblo 2:9-13 (9-13)	
2:14-19 (14-19)	2:14-19 (14-19)	2:14-19 (14-19)	El resultado de la infidelidad de Israel 2:14-19 (14-19)	2:14-19 (14-19)
2:20-25 (20-25)	2:20-22 (20-25)	2:20-25 (20-25)	Israel rechaza adorar la señor 2:20-25 (20-25)	2:20-25 (20-25)
2:26-28 (26-28)	2:26-28 (26-28)	2:26-28 (26-28)	Israel merece ser castigado 2:26-27	2:26-32 (26-32)
2:29-37 (29-37)	2:29-32 (29-32)	2:29-32 (29-32)	2:28-34a	
	2:33-37 (33-37)	2:33-37 (33-37)		2:33-35 (33-35)
			2:34b-37	2:36-37 (36-37)

CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminarario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

TRASFONDO

- A. Jeremías 2:1-6:30 posiblemente ocurrió durante el reinado de Josías; [Tema Especial: Los Reyes del Reino Dividido](#)
- B. Jeremías 2 es un ejemplo clásico de la profecía Hebrea; véase apéndice dos y [Tema Especial: La Profecía en el AT](#)
- C. El cambio en los *PRONOMBRES* ha causado que algunos afirman que hay varios sermones combinados, pero parece que Jeremías cambia de estar hablando a la nación, a individuos y después regresa a la nación.
- D. Jeremías 2 está estructurado en la imagen de una demanda judicial (véase Jeremías 4-8-9,12, 29; Isaías 1:2,18; 3:13-15; Oseas 4:1; 12:2; Miqueas 6:2).

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 2:1-3

1 Y vino a mí la palabra del SEÑOR, diciendo: 2 Ve y clama a los oídos de Jerusalén, diciendo: "Así dice el SEÑOR:

**'De ti recuerdo el cariño de tu juventud,
el amor de tu desposorio,
de cuando me seguías en el desierto,
por tierra no sembrada.**

**3 'Santo era Israel para el SEÑOR,
primicias de su cosecha;
todos los que comían de ella se hacían culpables;
el mal venía sobre ellos'--declara el SEÑOR."**

2:1 Es una frase literaria en los profetas para designar el mensaje de YHWH! Estas eran sus palabras no de las Jeremías! Era una revelación muy específica. La pregunta es cuánto de

1. Género (poesía)
2. Vocabulario
3. Imagen

Es de YHWH y cuanto es la cultura, educación y mente de Jeremías. Realmente no sabemos, pero por medio de la fe todos los creyentes afirman que es una auto revelación de Dios (ejemplo “así ha dicho el Señor”, Jeremías 2:2). Véase t [Tema Especial: La Inspiración](#)

- **“Ve y clama”** uno pensaría que estos son *IMPERATIVOS* pero no lo son.
 1. Ve, *Qal infinitivo absoluto*
 2. Clama, *Qal perfecto*
- **“A los oídos de Jerusalén”** la poesía condensa para énfasis. Esta frase se dirige al pueblo de Jerusalén, no la personificación de la ciudad. También el mensaje era para toda Judea no solamente la ciudad capital. ¿Implica esto que Jeremías está hablando solamente a Judá y que Israel ya estaba exiliada (ejemplo 722 AC)? Es difícil/ imposible poner fecha a los poemas de Jeremías. La palabra “Jerusalén” no está en

la LXX. En Jeremías 2:2 YHWH habla de los tiempos de Israel como una nación (ejemplo el éxodo y la peregrinación en desierto por 38 años).

■ **“He acordado”** (Metáfora antropomórfico, véase [Tema Especial: Dios Descrito Como Humano \(lenguaje antropomórfico\)](#))

- a. La devoción (*hesed*) de tu juventud
- b. El amor de tu compromiso
- c. El seguirme a mí en el desierto

Los rabinos llaman este periodo “la luna de miel” periodo entre YHWH (marido) e Israel (esposa). El proveyó por cada necesidad.

1. Comida (mana y codorniz)
2. Agua
3. Ropa
4. Sombra
5. Su dirección personal

En cierto sentido esta estrofa es como Apocalipsis 2:4, que describe como el pueblo del AT de Dios como la iglesia en Efesios, había “dejado el primer amor” (ejemplo iniciando la devoción y el compromiso).

[Tema Especial: Misericordia \(jésed\)](#)

[Tema Especial: Los Desiertos del Éxodo](#)

2:3 “Israel” véase [Tema Especial: Israel \(el nombre\)](#)

[Tema Especial: Santo](#)

[Tema Especial: Nombres Para la Deidad](#), D.

■ **“El amor de tu desposorio”** esta imagen es una alusión a la primogenitura que simboliza a YHWH como dueño de toda la cosecha (véase Levítico 23:10-11; 1 Corintios 15:20; Santiago 1:18). Aquí la imagen se vuelve negativa las naciones atacaron y rechazaron a YHWH al rechazar su vaso escogido de revelación, Israel.

■ **“Comían”** este término (*Qal* participio, BDB 37, KB 46) fue usado en acadiano para una “invasión ilegal”, pero aquí denota el rechazo de la nación de palestina y ataque sobre Israel. Esta frase demuestra lo especial de Israel (véase Génesis 12:3; 27:29). Ella fue creada y llamada a un propósito más grande; véase [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 2:4-8

**4 Oíd la palabra del SEÑOR, casa de Jacob,
y todas las familias de la casa de Israel.
5 Así dice el SEÑOR:
¿Qué injusticia hallaron en mí vuestros padres,
para que se alejaran de mí
y anduvieran tras lo vano y se hicieran vanos?
6 Tampoco dijeron: ¿Dónde está el SEÑOR
que nos hizo subir de la tierra de Egipto,
que nos condujo por el desierto,
por una tierra de yermos y de barrancos,
por una tierra seca y tenebrosa,**

**una tierra por la que nadie pasó
y donde ningún hombre habitó?
7 Yo os traje a una tierra fértil,
para que comierais de su fruto y de sus delicias;
pero vinisteis y contaminasteis mi tierra,
y de mi heredad hicisteis abominación.
8 Los sacerdotes no dijeron: "¿Dónde está el SEÑOR?"
Los que se ocupaban de la ley no me conocieron,
los gobernantes se rebelaron contra mí,
y los profetas profetizaban por Baal,
y andaban tras cosas que no aprovechan.**

2:4 “Oíd” esto es un verbo teológico significativo *shema* (*Qal* imperativo, BDB 1033, KB 1570). Su significado básico es “oíd para así haced” tiene una gran importancia en Deuteronomio 4:1; 5:1; 6:3,4. Jeremías fue influenciado profundamente por Deuteronomio.

- **“Casa de Jacob, y todas las familias de la casa de Israel.”** Esta son frases paralelas usadas para todas las semillas de Abraham después de la división de la Monarquía Unida (Saul, David, Salomón) en 922 AC. Las 10 tribus del norte son llamados Israel, Efraín o Samaria. Esto ha causado gran confusión en el uso del término “Israel” (véase Tema Especial: Israel (el nombre)).

2:5 “¿Qué injusticia hallaron en mí vuestros padres?” esto es una imagen literaria de una escena de la corte (véase Jeremías 2:4-8). La verdadera naturaleza de YHWH es expresada en Deuteronomio 32:4. YHWH hace esta misma pregunta en Miqueas 6:3. ¡Él no era el problema, ellos eran!

[Tema Especial: Características del Dios de Israel \(AT\)](#)

- **“Para que se alejaran de mí”** el Verbo (*Qal* perfecto, BDB 934, KB 1221) es una contradicción directa ha “Sígueme” en Jeremías 2:2.
También fíjense en el elemento personal! No simplemente seguir mis leyes sino sígueme “a Mi”! La fe bíblica es una fe personal en un Dios personal, en una base de cada día momento por momento. Es una relación de fe pero es personal (ejemplo oración, confianza diaria y obediencia a la conocida voluntad de Dios).
- **“Anduvieran”** este (BDB 229, KB 246) es una metáfora bíblica de un estilo de vida de escogencias y acciones.
- **“Tras lo vano y se hicieran vanos”** este SUSTANTIVO (BDB 210 I) y VERBO (*Qal* imperfecto, BDB 211, KB 236) se juntan para énfasis. Esto se refiere a la idolatría (véase Jeremías 8:19; 10:3-5, 8-10, 14-15; 16:19-20; 51:17-18)

[Tema Especial: Consecuencias de la Idolatría](#)

2:6-7 estos versos se refieren al periodo del peregrinaje del éxodo y el desierto.

Fíjense en las cosas que YHWH hizo por ellos al cumplir sus promesas/profecías a Abraham (véase Génesis 15:12-21)

1. Nos sacó de la tierra de Egipto
2. Nos condujo a través del desierto

- a. Una tierra de desiertos y hoyo (hoyos naturales o barrancos profundos)
- b. Una tierra que nadie cruzo (Hipérbole)
- c. Una tierra de sequía y profunda oscuridad (Ejemplo “Sombra de muerte”, véase Jeremías 13:16; Salmos 23:4)
- d. Una tierra donde nadie habitaba (símbolo de una maldición)

3. Te trajó a una tierra fructífera (Palestina/Canaán)

La fecha exacta, ruta y la cantidad de personas en el éxodo es incierto.

[Tema Especial: El Éxodo \(Incertidumbres\)](#)

[Tema Especial: La Fecha del Éxodo](#)

2:7 Palestina en este periodo de tiempo era un lugar muy fértil (Véase Números 13:23-24,27; Deuteronomio 8:1-9; 11:10-12).

■ **“Contaminasteis mi tierra”** el verbo (*Piel* imperfecto, BDB 379, KB 375) es usado para

1. Contaminación sexual- Éxodo 18:6,11,15
2. Asesinato – Números 35:29-34; Deuteronomio 21:22-23
3. Idolatría – Levítico 20:3; Ezequiel 23:38; 36:17,18
4. Impureza ceremonial – Levítico 15:31; Números 19:18,20.

Fíjense que es la tierra de Dios y no tolerara los que viven inapropiadamente (Levítico 18:24-30). Al remover a los cananitas (véase Génesis 15:16) removerá la semilla de Abraham si lo rechazan (véase Jeremías 2:6a. 8a).

■ **“Abominación”** Este término (BDB 1072) aparece con frecuencia en Jeremías (véase Jeremías 2:7; 6:15; 7:10; 8:12; 16:18; 32; 35; 44:4, 22). Véase [Tema Especial: Abominaciones \(AT\)](#)

2:8 Que condenación más terrible del liderazgo del pueblo del pacto de Dios.

1. Sacerdotes (BDB 463)- los que administran el templo y el sistema de sacrificio
2. Los que manejan la ley – esto puede referirse a los Levitas que enseñaron e interpretaron la ley de Moisés al pueblo (ejemplo Nehemías 9, más tarde “escribas”, véase Jeremías 8:8)
3. Los gobernadores (literalmente “pastores”, BDB 944 I) – esto se refiere al liderazgo, civil o religioso (Números 17:27; 1 Reyes 22:17; Isaías 44:28; 56:11; Jeremías 3:15,23:4; Ezequiel 34)
4. Los profetas.

Fíjense en sus pecados

1. Cuestionaban la presencia de YHWH con ellos (literalmente “donde está el YHWH”, véase Jeremías 2:6a)
2. No tenían una relación de fe personal con YHWH (literalmente “no me conocían”)
3. Transgredieron su ley
4. Profetizaron por *Ba'al* (ejemplo adoración de la fertilidad, véase Jeremías 2:28,23:13)
5. Anduvieron detrás de cosas sin valor (ejemplo adulterio, véase Jeremías 16:19; Habacuc 2:18)

■ **“Anduvieron tras cosas que no aprovechan”** en la poesía Hebrea uno busca diferentes marcadores.

1. Paralelismo Hebreo
2. Imagen Hebrea
3. Juegos de sonidos Hebreo
4. Pasajes paralelos de la historia de Israel/ literatura sapiencial, o otros profetas.

Seguramente es posible de que haya una intención de juegos de palabra aquí (Jeremías 2:8)

1. Improductivo- יעל
2. *Ba'al* – בעל

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 2:9-13

**9 Por tanto, aún contendereé con vosotros--declara el SEÑOR—
y con los hijos de vuestros hijos contendereé.**

**10 Pasad, pues, a las islas de Quitim y ved,
enviad gente a Cedar y observad atentamente,
y ved si ha habido cosa semejante:**

**11 ¿Ha cambiado alguna nación sus dioses,
aunque éstos no son dioses?**

**Pues mi pueblo ha cambiado su gloria
por lo que no aprovecha.**

**12 Espantaos, oh cielos, por esto,
y temblad, quedad en extremo desolados--declara el SEÑOR.**

**13 Porque dos males ha hecho mi pueblo:
me han abandonado a mí,
fuente de aguas vivas,
y han cavado para sí cisternas,
cisternas agrietadas que no retienen el agua.**

2:9 “Contendereé” este verbo se repite dos veces (*Qal* Imperfecto, BDB 936, KB 1224, véase Jeremías 2:29) se refiere a un juicio (véase Jeremías 2:35). Esta estructura literaria es una de tres usadas por los profetas para comunicar su mensaje (lamento, caso legal, promesa de oráculo)

- **“Y con los hijos de vuestros hijos contendereé.”** Esto demuestra que las prioridades del estilo de vida se pasa a nuestros hijos con el resultado de bendición o maldición (véase éxodo 34:7; Deuteronomio 5:9). Un pensamiento adicional, me regocijo en Deuteronomio 7:9, donde la misericordia y el amor de Dios extiende “a las mil Generaciones” de aquellos que confían y aman a el.

2:10 Fíjense la serie de imperativos.

1. Pasad – *Qal* imperativo, BDB 716, KB 778
2. Mirad - *Qal* imperativo, BDB 906, KB 1157
3. Enviad - *Qal* imperativo, BDB 1018, KB 1511
4. Considerad cuidadosamente – *Hithpolel* imperativo, BDB 106, KB 122
5. Ved – mismo como #2.

- **“Quitim”** esto se refiere a la población original Fenicia en Chipre, pero luego a referirse a todas las islas al oeste de palestina.
- **“Cedar”** era una tribu árabe del este. Toda esta frase es usada metafóricamente “del este al oeste”. El énfasis del verbo es “! Pregúntele a cualquiera!”. Que cualquiera sea testigo acerca de estas cosas de Jeremías 2:11-13.

2:11 Que pregunta más poderosa. Israel había abandonado el único Dios verdadero y fue detrás de ídolos falsos, vanos, no existentes, de las naciones paganas vecinas (véase Jeremías 2:13).

- **“Su gloria”** la NKJV y la NRSV capitaliza “gloria” (BDB 458, véase [Tema Especial: Gloria \(AT\)](#)), por lo tanto demostrando que es un título característico para Dios (Véase Romanos 1:23). ¡ fue la gloria de Israel! Cuando lo rechazaron no tienen gloria, véase Oseas 4:7.
- **“Por lo que no aprovecha”** si Jeremías 2:8, líneas 3 y 4 son paralelas, entonces esto puede referirse a la

adoración a *Ba'al* (véase [Tema Especial: Adoración de la Fertilidad en el ACO](#)).

2:12 “Cielos” los cielos con frecuencia son usados como testigos en el juicio de Dios (véase Deuteronomio 4:26; 30:19; 32:1).

Fíjense que YHWH dirige el más antiguo testimonio (cielos, usualmente va con tierra) para

1. Espantaos – *Qal* imperativo, BDB 1030, KB 1563, véase Jeremías 4:9; 18:16; 19:8; 49:17; 50:13; Ezequiel 27:35; 32:10.
2. Desolados - *Qal* imperativo, BDB 972, KB 1343, véase Ezequiel 27:34; 32:10.
3. En gran manera - *Qal* imperativo, BDB 351 II, KB 349, mas “absolutamente” BDB 547, véase Isaías 60:12; literalmente “secarse”, véase Isaías 47:27

2:13 “Fuente de agua viva” otro título descriptivo para Dios (véase Jeremías 17:13; Salmos 36:9; Juan 4:10-14; 7:38-39; Apocalipsis 21:6)

- **“Cavaron para sí”** esto es el problema de la humanidad caída, aun humanidad del pacto. Tratan de dirigir sus propias vidas (véase Jeremías 2:17,19). Sus fracasos abrirán las puertas para la gracia y misericordia de YHWH en el “Nuevo pacto” de Jeremías 31:31-34 (Ezequiel 36:28-32)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 2:14-19

14 ¿Es un esclavo Israel o un siervo nacido en casa?

¿Por qué se ha convertido en presa?

15 Contra él rugieron los leoncillos, rugieron fuertemente, y han hecho de su tierra una desolación; sus ciudades están quemadas, sin habitantes.

16 Incluso los hombres de Menfis y de Tafnes te han afeitado la coronilla.

17 ¿No te ha sucedido esto por haber dejado al SEÑOR tu Dios, cuando El te guiaba por el camino?

18 Y ahora, ¿qué haces en el camino a Egipto para beber las aguas del Nilo?

¿O qué haces en el camino a Asiria para beber las aguas del Eufrates?

19 Te castigará tu propia maldad, y tus apostasías te condenarán.

Reconoce, pues, y ve que es malo y amargo el dejar al SEÑOR tu Dios, y no tener temor de mí--declara el Señor, DIOS de los ejércitos.

2:14 una nueva pregunta inicia una nueva estrofa. Esta pregunta se contesta con otra pregunta retórica en Jeremías 2:17. Israel esta cosechando lo que sembró (véase Jeremías 17:10; 32:19) ya no es lo que era cuando se formó (ejemplo Jeremías 2:2-3 dedicada, amable, santo al Señor, del primogénito).ahora es una esclava que ha llegado a ser víctima (ejemplo de otras naciones y sus falsos dioses).

2:15 “Cachorros del león” esto es una metáfora de fuerza y poder usado para las naciones. Los cachorros eran depredadores de primera clase. Aquí simboliza los enemigos invasores de Israel. Sin su Dios, ¡era vulnerable y débil! ¡los falsos dioses no podían ver ni oír, no podían ayudar! [Tema Especial: Leones en el AT](#)

NASB	"Destruyo"
NKJV, NRSV	"Quemo"
TEV, NJB	"En ruinas"

JPSOA "Desolado"
REB "Arrasado al suelo"

El texto masorético tiene “quemado” (נצתה, *Niphal* PERFECTO BDB 428, KB 429, pero los eruditos del masorético sugieren נצתו), que se podría traducir “están en ruinas”. Ambas opciones calzan en el contexto (véase línea arriba que es el paralelismo sinónimo)

2:16 “Menfis y Tafnes” eran capitales antiguas de Egipto (véase Jeremías 44:1). Cada ciudad en Egipto tenía su propia deidad patronal.

NASB, NRSV "Rasuro"
NKJV, NJB "Quebranto"
TEV, NET "Abrio"
JPSOA "Quedarse al desnudo"
REB "Quebranto"

El Verbo “quebrar”, (ירעיק), BDB 949, KB 1270, es de la raíz (עעך) II. La otra opción, “rasurar” (וערוך), de (רעה) BDB 944, KB 1258, significando “pastar” (véase Jeremías 47:7; 48:37; Isaías 7:20), denotaría la señal de esclavitud. El proyecto de texto de la UBS da a la opción #1 una calificación de B (página 176).

2:17 véase nota en Jeremías 2:13d. Línea 3 del texto masorético se imprime en la NASB. La Septuaginta tiene una línea totalmente diferente. No es una corrupción textual sino una tradición separada. Los rollos del mar muerto tiene copias del hebreo tanto del texto masorético de la forma de Jeremías y la versión más corta radical de los LXX.

He aquí la LXX:

“¿No es que la abandono de mi traje consigo estas cosas a ustedes?” dice el Señor Dios.

2:18 “En el camino a Egipto... Asiria” Israel trato de encontrar seguridad en sí mismo por alianzas políticas contra babilonia en vez de fe en YHWH! Estas alianzas incluían involucramiento (ceremonias con sus ídolos nacionales)!

- **“Que bebas agua”** este VERBAL repetido (“*Qal* INFINITIVO CONSTRUCTIVO, BDB 1059, KB 1667) es una metáfora usada como servicio voluntario al otro. ¡ en un sentido esto era un exilio “autoimpuesto”!

2:19 así como Jeremías 2:13d y 17! este verso enfatiza los terribles resultados de las escogencias de Israel (véase Jeremías 4:18)! Fíjense como “maldad” (BDB 948) y “Apostasías” (BDB 1000, véase Jeremías 3:6, 8, 11,14) reprende y corrige.

YHWH responde con dos *Qal* imperativo (ejemplo “conocer” y “ver”). Ellos darán cuentas de las consecuencias de las escogencias.

1. Abandonar a YHWH
2. Abrazar la idolatría

[Tema Especial: Apostasía](#)

“Dios del ejército” Véase [Tema Especial: SEÑOR de los Ejércitos](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 2:20-25

20 Porque desde hace tiempo rompí tu yugo
y arranqué tus coyundas;
pero dijiste: "No serviré."
Porque sobre toda colina alta

y bajo todo árbol frondoso
 te echabas como ramera.
21 Pero yo te planté como vid escogida,
 toda ella de simiente genuina.
 ¿Cómo, pues, te has vuelto delante
 de mí sarmiento degenerado de una vid extraña?
22 Aunque te laves con soda y uses mucho jabón,
 la mancha de tu iniquidad
 está aún delante de mí--declara el Señor DIOS.
23 ¿Cómo puedes decir: "No estoy manchada, no he ido tras los baales"?
 Mira tu proceder en el valle,
 reconoce lo que has hecho.
 Eres una camella joven y liviana que enreda sus pasos,
24 asna montés acostumbrada al desierto,
 que en su ardor olfatea el viento.
 En la época de su celo ¿quién la puede refrenar?
 Todos los que la busquen, no se tienen que fatigar,
 en su mes la hallarán.
25 Guarda tus pies de andar descalzos
 y tu garganta de la sed.
 Mas dijiste: "Es en vano.
 ¡No! Porque amo a los extraños, y tras ellos andaré."

2:20-25 *El manual sobre Jeremías* de la UBS enumera las metáforas usadas para describir la apostasía de Israel (Página 69).

1. Animal rebelde, Jeremías 2:20 a
2. Una ramera, Jeremías 2:20 b
3. Un viñero que no sirve de una simiente verdadera, Jeremías 2:21
4. Una persona culpable que no puede ser lavado, Jeremías 2:22
5. Camello salvaje en ardor, Jeremías 2:23-24
6. Un insensato rumbo a la autodestrucción, Jeremías 2:25
7. Un ladrón, Jeremías 2:26

2:20 Las dos primeras líneas paralelas hablan del éxodo, donde Dios formó a Israel en una nación (véase “planto”, en Jeremías 2:21) tal como prometió en Génesis 15:13-16. Hay otros textos que usa la imagen del esclavo (véase Levítico 26:13; Isaías 52:2-3; Jeremías 30:8; Ezequiel 34:27). ¡Israel cambió la esclavitud de Egipto para la esclavitud de Mesopotamia.

Líneas 4-6 refieren a lo perverso del culto a la fertilidad de *Ba'al* y *Ashera* (véase Jeremías 3:2, 6; 17:2; Deuteronomio 16:21; Oseas 4:11-14). Véase [Tema Especial: Adoración de la Fertilidad en el ACO](#)

2:21 “**Vid escogida**” esto es *sorek* (BDB 977 I) que significa “Uva roja”. Esta es una de las mejores variedades de uvas (véase Isaías 5:1-7). Pero Israel llegó a ser idolatra “cambio a si mismo” (*Niphal* PERFECTO, BDB 245, KB 253) “En el retoño degenerado de un Vinero extranjero”

2:22 El pueblo de Dios necesitaba una limpieza espiritual (véase Jeremías 4:14; 13:27).

1. Legía (BDB 684) refiere a un mineral alcalina
2. Jabón (BDB 141) se refiere a un jabón alcalina potasa (véase Malaquías 3:14) Esto, de hecho, es lenguaje figurativo para “arrepentimiento”. Véase [Tema Especial: El Arrepentimiento en el AT](#)

- “Señor Dios” es el título común para deidad usando *Adon* y YHWH en combinación. Véase [Tema Especial: Nombres Para la Deidad](#), D.

2:23 “Como puedes decir no soy inmundo” aquí esta el verdadero problema (véase Jeremías 2:35). Ellos pensaron.

1. Eran religiosos
2. Estaban adorando a YHWH

El autoengaño es la peor ceguera (véase Proverbios 16:2; 30:12; Lucas 16:15; 18:9-14).

- “Los *Baales*” este era el dios macho de la fertilidad de los Cananitas. Véase [Tema Especial: Adoración de la Fertilidad en el ACO](#)
- “El valle” esto posiblemente es una referencia a *Ben Hinnom* (véase Jeremías 7:31-32; 19:2-6; 32:35; 2 Corintios 28:3; 33:6). Es donde *Molec* el dios de fuego de fertilidad era adorado con sacrificio de niños (véase Levítico 18:21). [Tema Especial: Moloc](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 2:26-28

26 Como se avergüenza el ladrón cuando es descubierto,
así se ha avergonzado la casa de Israel:
ellos, sus reyes, sus príncipes, sus sacerdotes y sus profetas;
27 los que dicen al leño: "Mi padre eres tú",
y a la piedra: "Tú me engendraste."
Porque ellos me han vuelto las espaldas,
y no el rostro;
pero en el tiempo de su calamidad dirán:
"Levántate y sálvanos."
28 Mas ¿dónde están tus dioses,
los que hiciste para ti?
Que se levanten, a ver si pueden salvarte
en el tiempo de tu calamidad;
porque según el número de tus ciudades
son tus dioses, oh Judá.

2:26 estos son los mismos lideres mencionados en Jeremías 2:8.

1. Reyes
2. Príncipes
3. Sacerdotes
4. Profetas

- “Avergüenza” este verbo (*Hiphil* perfecto, BDB 102, KB 116) se encuentra también en Jeremías 6:15; 46:24; 48:1,20; 50:2, ¡también fíjense en Jeremías 8:9,12! El temor a la vergüenza fue una poderosa motivación para el pueblo del este (Jeremías 25:9; 31:19; 48:13,39; Isaías 1:29; 19:9; 20:5; 23:4; 37:27; 45:16). [Tema Especial: Vergüenza](#)

2:27 “Leño, mi padre eres tu... piedra, tú me distes la vida” este es un juego de los símbolos de la diosa de la fertilidad cananita. *Ba'al* era simbolizada por una piedra levantada (ejemplo fallus) y *Ashera* por una estaca tallada o árbol vivo (el árbol de la vida).

- “Tú me has engendrado” el texto masorético tiene el verbo singular (*Qal* PERFECTO BDB 408, KB 411.). Los eruditos del masorético sugieren que sea cambiado a un PLURAL.

- **“Porque me volvieron las cerviz”** esto paralela Jeremías 32:33. En respuesta YHWH le voltea la espalda (véase Jeremías 18:17). Hay dos imperativos usados para criticar lo que dijeron los adoradores de ídolos a sus ídolos no existentes (Jeremías 2:28)
 1. Levántense- *Qal* imperativo, BDB 877, KB 1086
 2. Líbranos – *Hiphil* imperativo, BDB 446, KB 448
 La superstición es una realidad triste y poderosa en el mundo caído (véase Isaías 44:17; 45:20; 46:6- 7).
- **“Líbranos”** en el AT esto se refiere a liberación física. Véase [Tema especial: Salvación \(Términos del AT\)](#)

2:28 “Según el número de tu ciudades

Oh Judá son tus dioses” Esto se refiere a *Baales* locales (véase Jeremías 11:13) o como hemos aprendido de la literatura ugarítica, el panteón cananita que tuvo 250 dioses.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 2:29-37

**29 ¿Por qué contendéis conmigo?
Todos vosotros os habéis rebelado contra mí--declara el SEÑOR.**

**30 En vano he herido a vuestros hijos,
no han aceptado corrección.
Vuestra espada ha devorado a vuestros profetas
como león destructor.**

**31 ¡Oh generación, atended a la palabra del SEÑOR!
¿He sido yo un desierto para Israel,
o una tierra de densa oscuridad?
¿Por qué dice mi pueblo: "Vaguemos libremente;
no vendremos más a ti"?**

**32 ¿Se olvida una virgen de sus adornos,
o una novia de su atavío?
Pues mi pueblo me ha olvidado por innumerables días.**

**33 ¡Qué bien preparas tu camino para buscar amor!
Por eso aun a las malvadas has enseñado tus caminos.**

**34 También en tus faldas se halla sangre
de la vida de pobres inocentes;
no los encontraste forzando la entrada.
Pero a pesar de todo esto,**

**35 aún dices: "Soy inocente,
ciertamente su ira se ha apartado de mí."
He aquí, entraré en juicio contigo
porque dices: "No he pecado."**

**36 ¿Por qué das tantas vueltas cambiando tu camino?
También por Egipto serás avergonzada
como fuiste avergonzada por Asiria.**

**37 También de allí saldrás
con las manos en la cabeza;
porque el SEÑOR ha desechado
a aquellos en quienes confías,
y no prosperarás con ellos.**

2:29 Véase nota en Jeremías 2:9.

- **“Todos vosotros os habéis rebelado contra mí”** El pecado es personal y es una rebelión contra YHWH.

El verbo es un *Qal* PERFECTO (BDB 833, KB 981) denotando una actitud arreglada de rebelión y desobediencia (véase Jeremías 2:8,29; 3:13;33:8; Isaías 43:27; 66:24; Ezequiel 2:3; 20:38; Oseas 7:13). Fíjense que la palabra “todos” que puede referirse a.

1. Cada persona en esa generación (véase Jeremías 2:31; 5:1; 6:13)
2. También sus ancestros.

La rebelión de Israel, y todos los humanos, ¡Se ve claramente en la letanía de Pablo de los versos del AT en Romanos 3:9-18 y afirmación de resumen en Romanos 3:23! Véase [Tema Especial: Leones en el AT](#)

2:30-31 YHWH disciplina a Israel (véase Levítico 26; Deuteronomio 28-29) para que ella regresara a Él, pero ella no quiso. Ella había olvidado su presencia amable, provisión, y protección durante su formación (ejemplo éxodo y peregrinaje en el desierto)

¡El rechazo de Israel de su Dios era sorprendente e innatural! Ellos querían su libertad (el resultado de la caída, véase Génesis 3) ¡El Verbo en Jeremías 2:31 línea 34 es un *Qal* perfecto, BDB 923, KB 1194.

2:31

NASB	"Somos libre para vagar"
NKJV	"Somos Señores"
NRSV	"Somos nuestros amos"
NJB	"Somos libres"
JPSOA	"Nos hemos librado"
LXX	"No seremos gobernados"

El VERBO (גָּרַר) (*Qal* PERFECTO, BDB 923, KB 1194, véase Oseas 12:1) es raro. La KB traduce el *Qal* perfecto como “vagar libremente”. El manual de la UBS (página 85) sugiere que significa “id aquí y ahí” y que se une de vuelta con el camello femenino de Jeremías 2:23.

2:32 “Atavió” este (BDB 905) era una faja que demostraba el estatus marital de mujeres (asi como “ornamentos”, BDB 725). Israel había quebrantado el pacto de YHWH simbolizado por un contrato matrimonial. Este capítulo es el procedimiento de divorcio de YHWH.

- **“Mi pueblo se ha olvidado de mi”** Este verbo (*Qal* PERFECTO, BDB 1013, KB 1489) es un comentario terrible acerca de la relación de Israel a su Deidad (la única Deidad verdadera) esta tragedia continua (véase Jeremías 3:21; 13:25; Salmos 106:21-22).

¡Aquí el olvido es una escogencia no un accidente! Israel deliberadamente escogió abandonar a YHWH, aun después de todo lo que él hizo para ella.

2:33 “Por eso aun a las malvadas has enseñado tus caminos” Israel era tan mala al punto que ella enseñó a las prostitutas una o dos cosas acerca del mal. Esto es una alusión a.

1. Adoración a la fertilidad
2. Alianzas extranjeras.

2:34 “Se halla sangre de la vida de pobres inocentes” los ricos y poderosos estaban tomando ventajas del pobre y sin poder, véase Jeremías 7:6; 22:3,17; y el libro de Amos.

- **“No los encontraste forzando la entrada”** la palabra traducido “forzando entrada” es un sustantivo (BDB 369, KB 573) que se encuentra aquí y en Éxodo 22:2 donde se refiere al asesinato de un ladrón.
- **“Pero a pesar de todo esto”** ¡La frase Hebrea es muy incierta. La AB, volumen 21 simplemente lo pone en paréntesis! El proyecto de texto de la UBS tiene dos opciones.
 1. A pesar de todas estas cosas (RSB)
 2. Sobre cada roble (LXX, NEB)

Da # 1 una calificación de C (considerable duda). El *manual* de la UBS también prefiere #1 como “el menos problemático” (página 88). La NASB, NRSV, NJB, y NIV conectada la última línea de Jeremías 2:34 con Jeremías 2:35.

2:35 Esto demuestra la profundidad de su pecado y autodestrucción al racionalizar su propia conducta. Posiblemente su prosperidad cegó sus ojos al reclamar las promesa de Deuteronomio 28-29 ¡Pero olvidaron la naturaleza condicional del pacto de YHWH! Véase [Tema Especial: El Pacto](#)

2:36-37 este verso claramente amenaza un exilio por babilonia. Las alianzas políticas (ejemplo Egipto y el remanente del ejercito Asirio véase Jeremías 2:18) no puede salvar a Israel de Nabucodonosor.

2:36

NASB	"Porque das tantas vueltas"
NKJV	"Porque discurre tanto"
NRSV	"Cuan frívolo"
NJB	"Cuan ligeramente discurre"
JPSOA	"Como te has degradado"
REB	"Porque eres tan ligero..."
LXX	"Lo que tanto odiabas"

La raíz del VERBO es incierta y ABVERBIO “ligeramente” (BDB 547), parece calzarse bien con opción #2. Aquí están las opciones para el verbo

1. יָזַל BDB 23, KB 27 – “Id”
2. יָזַל KB 272 – “Tratar ligeramente”

2:37 “**Tus manos sobre tu cabeza**” es una señal de cautividad o lamento. Véase [Tema Especial: Ritos de Duelo](#)